

DIVERSIONS

THE STYLE INVITATIONAL

Manqué business: Week 1130's Foreign-phrase puns

BY PAT MYERS

In Week 1130 we asked you to make a pun on a foreign term or phrase (or a foreign term that's become an English one) and describe the result. Here's *la crème* of about 1,700 entries. Not sure what the original term was? You can see links to them all in the online Invite at bit.ly/invite1134.

4th place

Carpe BM: Clean up after your dog! (Neal Starkman, Seattle)

3rd place

Hate couture: Wrapping yourself in the Confederate flag. (Nan Reiner, visiting Boca Raton, Fla.)

2nd place and the deck of "Aussie Sheila" cards:

In MoCo parentis: Calling Child Protective Services if you see some kids walking down the street. (Stephen Dudzik, Olney)

And the winner of the Inkin' Memorial

'Sup du jour: Whatever greeting is currently hip. "A fist bump followed by a low five and a quiet 'yo' is the 'sup du jour in Flatbush. (Bird Waring, Larchmont, N.Y.)

Honorable Menschen (und Frauen):

Choreigami: The art of folding laundry. (Ben Aronin, Washington)

Paterfemalias: Caitlyn Jenner. (Mike Gips, Bethesda)

Liberté, égalité, fraternité: The result of too much fraternité. (Stephen Gold, Glasgow, Scotland)

Huevos ranch eros: Breakfast on Brokeback Mountain. (Chris Doyle, Ponder, Tex.)

Ice versa: Giving back the engagement ring. (Tom Witte, Montgomery Village)

Glamor vincit omnia: What Hillary Clinton sincerely hopes is not true. (Danielle Nowlin, Fairfax Station)

Amor vincit amnesia: Typical soap opera plot. (Mark Raffman, Reston)

Joie de Bieber: It feels pretty good to be 21 years old and worth 200 million dollars. (Tom Witte)

Jindalaya: A concoction that somehow manages to be both bland and offensive. (Frank Osen, Pasadena, Calif.)

Ho pollo: A cheap hooker. (Dave Prevar, Annapolis)

Hea culpa: It's the other guy's fault. (Jim Stiles, Rockville)

Maya culpa: It's the Mexicans' fault! — D. Trump (Todd DeLap, Fairfax)

Mayor culpa: Marion Barry, Vincent Cianci, Kwame Kilpatrick, Ray Nagin . . . (Warren Tanabe, Annapolis)

Plus ça change, plus c'est la même shows: The new sitcoms look a lot like the old ones. (Skip Livingston, Hopewell, N.J.)

De Ploribus Unum: The one thing we can all agree on is we don't like each other. (Art Grinath, Takoma Park)

Répondez s'il vous play: An invitation on Tinder. (Dave Patton, Arlington, a First Offender)

Non compass mentis: "Don't worry, honey, I know exactly where we're going." (Matt Monitto, Bristol, Conn.)

Non compost mentis: "Did you just throw those perfectly good vegetable peels into the trash can? You must be out of your freaking mind!" (Danielle Nowlin)

Ad hock: Served with a special garnish to an obnoxious diner: After being ordered to "make it snappy," Pierre served up the filet mignon ad hock." (Jim Stiles)

Persona non gratuity: What the waiter will be if he serves the filet ad hock. (Jim Stiles)

Purse-owner non grata: It's a man's world. (Dudley Thompson, Cary, N.C.)

Ladenfreude: The collective American cheer when we learned that the Navy SEALs got their man. (Amy Harris, Charlottesville)

Rigor Morris: When a cat has used up its nine lives. (Jeff Contompasis, Ashburn)

Peanissimo: The quieter volume you get from aiming at the side of the toilet bowl. (Dave Prevar)



BOB STAAKE FOR THE WASHINGTON POST

New contest for Week 1134: The 'Style Invitational Red'ux'

"Aw"ard: The trophy the team gives to the schlumpy kids just for participating. (Roger Dalrymple)

Ameri"can": A butt larger than a size 18. (Barbara Turner)

Se"cret in"gredient: A common marketing ploy targeting the pathologically gullible. (David Garratt)

By personal request of the long-deposed but occasionally still indulged Czar of The Style Invitational, who maintains that the Empress has not redone this contest often enough — "you have never given them the love they deserve" — we bring you another encore of our "air quotes" contest, which last ran two years ago, and before that in 2009, 2001 and 2000. Exactly the same as before: Put quotation marks around part of a word, name or phrase and define the result, as in the inking entries above from Week 1031 in 2013. (Links to the previous results appear in this week's Style Conversational at bit.ly/conv1134.)

Winner gets the Inkin' Memorial, the Lincoln statue bobblehead that is the official Style Invitational trophy. Second place receives a squirrel feeder in the shape of a hollow horse head; if the critters are going to eat up your seeds anyway, you might as well enjoy watching them look ridiculous while doing so. (Could a similar device be created for, say, tax auditors?) Donated by Loser Diane Wah.

Other runners-up win their choice of a yearned-for Loser Mug or the ardently desired "Whole Fools" Grossery Bag. Honorable mentions get a lusted-after Loser magnet designed by Bob Staake: either "The Wit Hit the Fan" or "Hardly Har-Har." First Offenders receive a smelly tree-shaped air "freshener" (FirStink for their first ink). E-mail entries to losers.washpost.com or, if you were born in the 19th century, fax to 202-334-4312. Deadline is Monday, Aug. 3; results published Aug. 23 (online Aug. 20). You may submit up to 25 entries per contest. Include "Week 1134" in your e-mail subject line or it might be ignored as spam. Include your real name, postal address and phone number with your entry. See contest rules and guidelines at wapo.st/InvRules. The headline for this week's results is by Tom Witte; the honorable-mentions subhead is by Chris Doyle. Join the lively Style Invitational Devotees group on Facebook at on.fb.me/invdev. "Like" the Style Invitational Ink of the Day on Facebook at bit.ly/inkofday.

THE STYLE CONVERSATIONAL: The Empress's weekly online column discusses each new contest and set of results. Especially if you plan to enter, check it out at wapo.st/styleconv.



ARCHIE MCPHEE.COM

This squirrel doesn't know how ridiculous it looks. Or care.

Bon vivant: Someone who always wants to bed the life of the party. (Frank Osen)

Boudoir: The opposite of a bon vivant. (Frank Osen)

Veryboten: Not just out of the question, but OUT OF THE QUESTION. (Dudley Thompson)

Coup de grass: Lawn 1, mower 0. (Marni Penning Coleman, Falls Church)

Coitus interruckus: The upstairs neighbors are at it again. (Chris Doyle)

Cri decor: "What have you DONE to my HOUSE?" the HGTV contestant screamed. (Marni Penning Coleman)

La dolce feta: Greece, back in the day. (Sylvia Betts, Vancouver, B.C.)

Charge d'affairs: Alimony. (John Burton, Herndon)

Summa cum loud: Letting everyone know, for the rest of your life, that you graduated at the top of the class. (Rick Haynes, Boynton Beach, Fla.)

Cad infinitum: Many a woman's dating history. (Amy Harris)

Caveat emptier: Beware the

overfull diaper pail. (Mark Richardson, Takoma Park)

Caveat hemptor: Dude, that might be oregano. (Jeff Shirley, Richmond)

Knobless oblige: A eunuch's responsibility to the harem. (Jeff Shirley)

Sooey generous: The family-size barbecue platter. (Susan Thompson, Cary, N.C.)

Sinus qua non: The phlegm de la phlegm of nasal infections. (Kathy El-Assal, Middleton, Wis.)

Sheik semper tyrannis: There's not much democracy in some of those desert kingdoms. (John O'Byrne, Dublin)

Shlalom: The downhill path of Middle East peace. (Kevin Dopart, visiting Naxos, Greece)

Nom de fume: Your rants-only Twitter handle. (Pam Sweeney, Burlington, Mass.; Larry Neal, McLean)

Nom de prune: "California Dried Plums." (Yuki Henninger, Vienna)

Veni, Vidi, Vichy: I came, I saw, I surrendered. (Neil Harris, Gaithersburg, a First Offender)

Tardi Gras: An even fatter Tues day. (Rob Huffman, Fredericksburg)

Pox populi: Veni, VD, vici. (Jeff Contompasis)

Tardi Gras: Fat Thursday. (John Glenn, Tyler, Tex.)

Stoat couture: Genuine furs at a lower price point. (John McCooey, Rehoboth Beach, Del.)

Tannenbomb: The Style Invitational FirStink "prize." (Emily Davis, Bloomington, Ind.)

Still running — deadline Monday night, July 27: Our contest for clerihews. See bit.ly/invite1133.

BY RANDOLPH ROSS © 2015 CROSSSYNTHESIS LLC

ACROSS	29	Summer horse racing venue	55	The United States, to Mexicans	10	Be dependent	34	Politically active group emergent in the 1960s
1 Some farm deliveries	31	Whopper toppings	56	Division unit	11	Dangerous for driving	35	Magic place between Giacomo and Street Sense
8 Men of letters?	32	European vacation	57	Like a daring circus act	12	Derby winner	36	Worthwhile, as employment
15 It could be a lot	34	Frozen fare, destination	13	Boomer of CBS Sports	13	Underwater	38	Fire up
16 Start of many an Erle Stanley Gardner title	37	Vanity affairs	14	Some are pending	14	Boys are	39	Some are pending
17 He's played Oscar and Chandler on TV	41	About to explode	24	Voracious learners	24	Cry from a happy finisher	40	Boys are
18 Setting of "Twelfth Night"	42	Firing places	25	Big name at Notre Dame	25	Cicada sound	41	Boys are
19 Environmental transition zone	43	Day break?	27	Put away	27	Bolt holders	42	Boys are
20 Playing hard to get	44	Barre room bend	28	Grave	28	Berry rich in antioxidants	43	Boys are
21 Harbour, Fla.	45	Bryant's onetime co-host	30	Bad opening for environmentalists	30	Polly, to Tom	44	Boys are
22 Word associated with artist Robert Indiana	46	"Salus populi supra lex ____" (Missouri's motto)?	31	Daphnis's amor	31	Neatnik's possible condition, for short	45	Boys are
23 Early wheels	47	Go for the gold?	32	Sparkling	32	Condition, for short	46	Boys are
25 Latin quarters	48	Singer DiFranco	33		33		47	Boys are
26 Cockney quarters	49	Intensify	34		34		48	Boys are
27 Put-downs	51	Not fuzzy	35		35		49	Boys are
28 Beat	53	Rock band's activity	36		36		50	Boys are
	54	School	37		37		51	Boys are

Answer to last week

